





## EN English

### Introduction

Thank you for choosing Rossmax Aneroid Sphygmomanometer. Blood pressure measurements determined with Aneroid Sphygmomanometer are equivalent to those obtained by a trained observer using cuff/stethoscope auscultation method.

Aneroid Sphygmomanometer is protected against manufacturing defects by an established International Warranty Program. For warranty information, you can contact the manufacturer, Rossmax International Ltd. or your local distributors.

Attention: Consult the accompanying documents. Please read this manual carefully before use. Please be sure to keep this manual.

### Preliminary Remarks

Aneroid Sphygmomanometer complies with European Regulation underlying the Medical Device Directive and bears the CE mark "CE0120". The quality of device has been verified and conforms to the provisions of the EC council directive 93/42/EEC (Medical Device Directive) Annex I essential requirements and applied harmonized standards.

EN 1060-1: 1995 / A2: 2009 Non-invasive sphygmomanometers- Part 1: General requirements.

EN 1060-2: 1995 / A1: 2009 Non-invasive sphygmomanometers - Part 2: Supplementary requirements for mechanical sphygmomanometers.

To ensure accurate measurements, this monitor is recommended to be re-calibrated every two years.

### About Blood Pressure

It is important that you consult with your physician regularly. Your physician will tell you your normal blood pressure range as well as the point at which you will be considered at risk.

For reliable monitoring and reference of blood pressure, keeping long term records is recommended. Please download the blood pressure log (chart for recording and tracking crucial info: date, time, blood pressure, pulse rate and body condition) at [www.rossmax.com](http://www.rossmax.com).

### Applying the Cuff

1. Place the cuff over the bare upper arm, wrap it with the tube pointing your palm, and the artery mark over your main artery.

2. The edge of the cuff should be at approximately 1.5 to 2.5 cm above the inner side of the elbow joint. If the index line falls within the range of the arm circumference indicator, the cuff circumference is suitable; otherwise you may need a cuff with a different circumference.

3. Using the correct cuff size is important for an accurate reading.

### Measurement Procedures

1. Place the stethoscope head over the main artery, underneath the artery mark of the cuff. (Fig. ①)

2. With the valve closed, press the bulb and continue pumping to a value 20-30 mmHg above your normal blood pressure. (Fig. ②)

3. Open the valve to deflate the cuff gradually at a rate of 2-3 mmHg per second. (Fig. ③)

4. Record the onset of Korotkoff sound as the systolic pressure, and the disappearance of these sounds as diastolic pressure.

5. After measurement is completed, fully open the valve to release any remaining air in the cuff.

### Cautionary Notes

1. The unit contains high-precision assemblies. Therefore, avoid extreme temperatures, humidity, and direct sunlight. Avoid dropping or strongly shocking the main unit, and protect it from dust.

2. The unit should not be operated by children to avoid hazardous situations.

3. Aneroid Sphygmomanometer is not field serviceable. You should not use any tool to open the device nor should you attempt to adjust anything inside the device. If you have any problems, please contact your local distributor or Rossmax International Ltd.

4. To stop operation at any time, open the air release valve, and the air in the cuff will be rapidly exhausted.

5. The serial number SN:YY000000X for service tracking.

### Storage and Maintenance

1. After measurement, wrap cuff around sphygmomanometer and bulb and store in the carrying case together with the stethoscope.

2. Always deflate cuff completely before storage.

3. Never touch the cuff fabric or parts with a sharp instrument.

4. Sphygmomanometer accuracy can be checked visually: simply be certain the needle rests under "0" when the unit is fully deflated. Under normal condition, it is recommended that calibration be completed every two years.

5. Clean the cuff with a slightly damp sponge or cloth. If necessary, it may be washed in cool water with mild soap. Remove bladder prior to washing. Rinse and air dry. Do not iron. Clean the bladder and bulb with a slightly damp sponge or cloth. To protect from cracking or discoloring, wipe with a soft cloth moistened with ethanol. Clean valve and gauge with a soft dry cloth.

### Safety Information

1. Rossmax Aneroid Sphygmomanometer is exclusively designed for blood pressure measurement at the upper arm or thigh on healthy skin.

2. Do not inflate to more than 300 mmHg.

3. Do not take your blood pressure for more than 3 minutes.

4. Wait for at least 5 minutes before repeated measurements.

### Specifications

Measurement Range: 0-300 mmHg

Accuracy: ±3 mmHg

Operation environment: 10°C~40°C; 85% RH max

Storage environment: -10°C~60°C; 10%~90% RH

Dimensions: 52(L)x90(W)x33(H)mm

Weight: 114±5g

\*Specifications are subject to change without notice.

Model No.: GB101 / GB102 / GB111 / GB112 / AGC / AGC-1

GB	Cuff with D-ring	Cuff without D-ring	Stethoscope
101			
102	.		.
111	.	.	.
112	.	.	.

## ES Español

### Introducción

Gracias por elegir el esfigmomanómetro aneroide de Rossmax. Las mediciones de presión arterial determinadas con el esfigmomanómetro aneroide son equivalentes a aquellas obtenidas por un observador entrenado usando el método de auscultación con brazalete/estetoscopio.

El esfigmomanómetro aneroide está protegido contra defectos de fabricación mediante un programa de garantía internacional. Para una información acerca de la garantía, usted puede contactar al fabricante, Rossmax International Ltd, o sus distribuidores locales.

Atención: Consulte los documentos anexos. Por favor, lea este manual cuidadosamente antes del uso.

Por favor, fíjese en guardar este manual.

### Notas preliminares

Aneroid cumple con el Reglamento europeo que se basa la Directiva de productos sanitarios y lleva la marca CE "CE0120". La calidad del equipo ha sido verificado y cumple con las disposiciones de la Directiva del Consejo 93/42/CEE CE (Directiva de productos sanitarios) Anexo I Requisitos esenciales y aplicado normas armonizadas ..

EN 1060-1: 1995 / A2: 2009 Esfigmomanómetros-Parte 1 no invasivos: Requisitos generales.

EN 1060-2: 1995 / A1: 2009 Esfigmomanómetros no invasivos - Parte 2: Reglas suplementarias para los esfigmomanómetros mecánicos.

Para asegurar mediciones precisas, se recomienda este monitor para ser recalibrado cada dos años.

### Acera de la presión arterial

Es importante que consulte a su médico periódicamente. Su médico le informará acerca de su rango de presión arterial personal normal, así como acerca del límite a partir del cual representará un riesgo para usted. Para un monitoreo y una referencia fiables de la presión arterial, recomendamos que mantenga registros a largo plazo. Por favor, descargue el diario de presión arterial (tabla para el registro y seguimiento de información crucial: fecha, hora, presión arterial, frecuencia del pulso y condición física) de [www.rossmax.com](http://www.rossmax.com).

### Empleo del brazalete

1. Posicione el brazalete en la parte superior del brazo desnudo, enróllelo con el tubo mostrando hacia la palma de la mano y la marca de arteria sobre su arteria principal.
2. El borde del brazalete deberá estar a aprox. 1,5 a 2,5 cm sobre el lado interior de la articulación del codo. Si la línea de índice cae dentro del rango del indicador de circunferencia del brazo, la circunferencia del brazalete será apropiada. De lo contrario necesitará un brazalete de una circunferencia diferente.
3. El uso del tamaño correcto de brazalete es importante para una lectura exacta.

### Procedimientos de medición

1. Posicione la cápsula del estetoscopio sobre la arteria principal debajo de la marca de arteria en el brazalete. (Fig. ①)
2. Con la válvula cerrada, comprima la pera y continúe bombeando hasta un valor 20-30 mmHg por encima de su presión arterial normal. (Fig. ②)
3. Abra la válvula para desinflar el brazalete gradualmente a una velocidad de 2-3 mmHg por segundo. (Fig. ③)
4. Registre el inicio del sonido de Korotkoff como la presión sistólica y la desaparición de estos sonidos como la presión diastólica.
5. Después de haber acabado la medición, abra la válvula completamente para evacuar todo el aire del brazalete.

### Notas de precaución

1. La unidad contiene ensambles de alta precisión. Por lo tanto, evite temperaturas, humedad, y direct sunlight. Avoid dropping or strongly shocking the main unit, and protect it from dust.
2. The unit should not be operated by children to avoid hazardous situations.

3. Aneroid Sphygmomanometer is not field serviceable. You should not use any tool to open the device nor should you attempt to adjust anything inside the device. If you have any problems, please contact your local distributor or Rossmax International Ltd.

4. To stop operation at any time, open the air release valve, and the air in the cuff will be rapidly exhausted.

5. The serial number SN:YY000000X for service tracking.

### Almacenaje y mantenimiento

1. Después de la medición, enrolle el brazalete alrededor del esfigmomanómetro y la pera y guárde lo en el estuche de transporte junto con el estetoscopio.

2. Siempre desinfe el brazalete totalmente antes de guardar lo.

3. Nunca toque el material o partes del brazalete con algún objeto filoso.

4. La exactitud del esfigmomanómetro puede verificar se visualmente: simplemente asegúrese de que la aguja se encuentre dentro del área indicada debajo de "0" al estar la unidad completamente desinflada. Bajo condiciones normales, se recomienda llevar a cabo una calibración cada dos años.

5. Limpie el cuerpo del esfigmomanómetro y el brazalete cuidadosamente con un trapo suave ligeramente húmedo. No ejerza presión. No lave el brazalete ni use productos de limpieza químicos. Nunca use diluyentes, alcohol o petróleo (gasolina) para limpiar.

### Información de seguridad

1. El esfigmomanómetro aneroide de Rossmax se ha concebido exclusivamente para la medición de presión arterial en la parte superior del brazo o el muslo en piel sana.
2. No inflé a más de 300 mmHg.
3. No mida la presión arterial por más de 3 minutos.
4. Espere por los menos 5 minutos antes de repetir una medición.

### Especificaciones

- |                         |                        |
|-------------------------|------------------------|
| Rango de medición:      | 0-300 mmHg             |
| Exactitud:              | ±3 mmHg                |
| Ambiente de operación:  | 10°C~40°C; 85% RH max  |
| Ambiente de almacenaje: | -10°C~60°C; 10%~90% RH |
| Dimensiones:            | 52(L)x90(W)x33(H)mm    |
| Peso:                   | 114±5g                 |
- \*Las especificaciones están sujetas a cambios sin notificación.

Modelo No.: GB101 / GB102 / GB111 / GB112 / AGC / AGC-1

GB	Manguito con D-Ring	Manguito sin D-Ring	Estetoscopio
101	.	.	.
102	.	.	.
111	.	.	.
112	.	.	.

## DE Deutsch

### Einführung

Vielen Dank, dass Sie sich für das Aneroid-Blutdruckmessgerät von Rossmax entschieden haben. Mit dem Aneroid-Blutdruckmessgerät durchgeführte Blutdruckmessungen sind vergleichbar mit den Blutdruckmessungen, die ein geschulter Beobachter nach der auskultatorischen Blutdruckmessmethode mit Manschette und Stethoskop ermittelte.

Das Aneroid-Blutdruckmessgerät ist durch ein etabliertes internationales Garantieprogramm gegen Herstellungsfehler abgesichert. Wegen Garantieinformationen wenden Sie sich bitte an den Hersteller Rossmax International Ltd.

Achtung: Beachten Sie die beiliegenden Dokumente. Lesen Sie diese Bedienanleitung vor Verwendung sorgfältig durch. Bitte bewahren Sie diese Bedienanleitung auf.

### Vorläufige Anmerkungen

Das Aneroid-Blutdruckmessgerät erfüllt die europäischen Vorschriften und trägt das CE-Kennzeichen „CE 0120“. Die Qualität des Geräts wurde überprüft und entspricht den Forderungen der Richtlinie des EU-Rates 93/42/EEC (Medizingeräterichtlinie) Anhang I, wesentliche Anforderungen, sowie den entsprechend harmonisierten Normen.

EN 1060-1: 1995 / A2: 2009 Nichtinvasive Blutdruckmessgeräte-Teil 1: Allgemeine Anforderungen.

EN 1060-2: 1995 / A1: 2009 Nichtinvasive Blutdruckmessgeräte - Teil 2: Ergänzende Anforderungen für mechanische Blutdruckmessgeräte.

Um genaue Messungen zu gewährleisten, wird dieser Monitor empfohlen, neu kalibriert werden alle zwei Jahre.

### Infos zum Blutdruck

Es ist wichtig, dass Sie Ihren Arzt regelmäßig konsultieren. Ihr Arzt wird Ihnen Ihren normalen Blutdruckschwankungsbereich sowie den Punkt mitteilen, an dem für Sie ein Risiko besteht.

Zur zuverlässigen Überwachung und Bezugnahme auf Blutdruckwerte empfehlen wir, langfristig Protokolle zu führen. Laden Sie das Blutdruckprotokoll (Tabelle zur Erfassung und Verfolgung wichtiger Daten: Datum, Zeit, Blutdruck, Pulsfrequenz und Körperzustand) unter [www.rossmax.com](http://www.rossmax.com).

### Anlegen der Manschette

1. Legen Sie die Manschette auf den nackten Oberarm, undwickeln Sie sie so um den Oberarm, dass der Schlauch zu Ihrer Handfläche zeigt und die Arterienmarkierung über Ihrer Hauptarterie liegt.
2. Der Rand der Manschette sollte 1,5 bis 2,5 cm über der Innenseite des Ellbogengelenks liegen. Wenn die Indexlinie in